

# JOURNÉE D'ÉTUDE

## 4<sup>e</sup> Journée de la série Points de vue sur le livre

LES  
EDITIONS  
**FIDES** PRÉSENTENT

### LE SÉRIENANT

Version définitive  
par Germaine Guèvremont  
5<sup>es</sup> volumes de la Collection du Héroux

En avril 1969, madame Germaine Guèvremont remettait aux Éditions Fides un exemplaire corrigé de son roman *LE SÉRIENANT*. Pour la version définitive de l'ouvrage, c'est cette version que la collection du Héroux présente aujourd'hui aux lecteurs de ce roman dont la riche substance humaine, la fine psychologie et les qualités de style ont fait un chef-d'œuvre de la littérature canadienne-française.

Le fond de l'œuvre reste le même que dans la version originale, écrite de 1962 à 1964, car l'auteur n'a pas jugé utile de modifier le plan général du roman, ni de le changer par l'addition ou la suppression de quelques paragraphes ou de scènes. Sous l'écume, les ferres allucinatoires n'ont subi que peu de transformations, puisque madame Guèvremont s'est bornée à quelques corrections mineures, de nature à alléger une phrase, à concevoir une tournure, à polir tel ou tel détail. Le lecteur lui en saura gré puisque trop de rigueur de sa part eût risqué d'altérer l'insaisissable profondeur et l'émotion spontanée d'un style où passent avec un naturel sans faille la vivacité, la sensibilité et la vérité de l'âme poissenne.

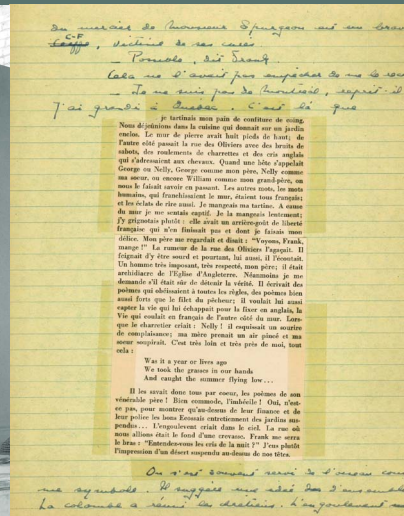
La remarquable importance accordée par l'auteur au texte antérieur consiste dans la modification de dénouement de l'œuvre. Contrairement à ce qu'elle avait cru d'abord devoir faire, madame Guèvremont a tenu, cette fois-ci, à conserver intact le mystère de l'identité du Survenant. Ce dernier qu'on découvre le Châtel de même comme il y est arrivé, conçoit d'un autre monde que la nature crée autour de lui une noblesse qui fait du personnage un être à la fois mystérieux, fascinant et presque légendaire. Ce changement d'importance ajoute beaucoup à la poésie du roman en mettant tout d'un coup à l'échelle de l'œuvre un mythe à la hauteur du roman. Le Survenant acquiert une dimension mythique, une stature agrandie par l'inconnu qui empêche de le définir.

Sur le plan technique, cette version où madame Guèvremont déploie toute la richesse de son talent peut être considérée comme la collection du Héroux.

**LE SÉRIENANT** - Version définitive. Par Germaine Guèvremont. 1996, 213 pages. 21 cm. (5<sup>es</sup> volume de la Collection du Héroux) \$5,00

EN VENTE PARTOUT

245 EST, BOUL. DONCHÊTEUR, MONTRÉAL, TÉL. 863-9623



# Les archives, le livre et la vie littéraire

Le vendredi 16 mai 2014

Campus de Longueuil de l'Université de Sherbrooke

150, place Charles-Le Moyne, salle 3625

Longueuil

(Édifice adjacent à la station de métro  
Longueuil-Université-de-Sherbrooke)

## Journée de la série *Points de vue sur le livre*

La quatrième rencontre annuelle de la série *Points de vue sur le livre* réunira des universitaires, des archivistes, des écrivains, des bibliothécaires et des professionnels du milieu de l'édition autour des rapports entre le livre, la vie littéraire et les archives. Si la conservation des archives des écrivains est depuis longtemps une priorité des bibliothèques nationales et universitaires, qu'en est-il des archives des éditeurs et des autres acteurs de la vie littéraire? Quels usages les écrivains font-ils des archives? Quel avenir pour les archives d'éditeurs? Telles sont quelques-unes des questions auxquelles répondront les conférenciers et les participants aux tables rondes.

### **Organisateurs :**

**Anthony Glinoyer**, Chaire de recherche du Canada sur l'histoire de l'édition et la sociologie du littéraire, Université de Sherbrooke

**Marthe Léger**, Bibliothèque et Archives nationales du Québec

**Éric Leroux**, École de bibliothéconomie et des sciences de l'information, Université de Montréal

**Sophie Montreuil**, Bibliothèque et Archives nationales du Québec

**Marilou Sainte-Marie**, Bibliothèque et Archives nationales du Québec

**Josée Vincent**, Groupe de recherches et d'études sur le livre au Québec, Université de Sherbrooke

**8 h 45**

---

**Accueil des participants**

**9 h**

---

**Allocutions de bienvenue**

- > **Guy Berthiaume**, président-directeur général de BAnQ
- > **André Gareau**, président de l'Association des archivistes du Québec
- > **Anthony Glinoyer**, titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur l'histoire de l'édition et la sociologie du littéraire de l'Université de Sherbrooke

**9 h 15 – 10 h 15**

---

**Conférence d'ouverture**

- > **Claire Paulhan**, éditrice, chargée de mission à l'Institut Mémoires de l'édition contemporaine  
« Du secret au dévoilement : éditer les archives »

**10 h 15 – 10 h 30**

---

**Pause**

**10 h 30 – 12 h**

---

**Archives de la vie littéraire**

Président de séance : **Anthony Glinoyer**, professeur, Université de Sherbrooke

**Participants :**

- > **Michel Lacroix**, professeur, UQAM  
« Vues des archives : histoire et sociologie de la littérature »
- > **Marie-Pier Luneau**, professeure, Université de Sherbrooke  
« Entre l'auteur et l'éditeur : l'archive »
- > **Micheline Cambron**, professeure, Université de Montréal  
« Archives et littérature – Pour une lecture de la contiguïté »

**12 h – 13 h 30**

---

**Pause repas**

**13 h 30 – 14 h 45**

---

**Table ronde :  
Les archives en roman**

Animateur : **Yvon Lemay**, professeur, Université de Montréal

**Participants :**

- > **Bernard Andrès**, romancier et professeur émérite, UQAM
- > **Mylène Gilbert-Dumas**, romancière
- > **Louis Hamelin**, romancier

**14 h 45 – 15 h**

---

**Pause**

**15 h – 16 h 45**

---

**Table ronde : Les archives  
d'éditeurs – État des lieux et  
perspectives**

Animateur : **Frédéric Brisson**, responsable des programmes en édition, Université de Sherbrooke

**Participants :**

- > **Julie Fecteau**, archiviste, Université de Sherbrooke
- > **Hervé Foulon**, président, Éditions Hurtubise
- > **Jacques Michon**, professeur associé, Université de Sherbrooke
- > **Richard Prieur**, directeur général, Association nationale des éditeurs de livres
- > **Caroline Sauvageau**, archiviste, BAnQ

**16 h 45**

---

**Mot de clôture**

**Hélène Charbonneau**, directrice de l'ouest du Québec, responsable des archives privées, judiciaires et civiles, BAnQ





L'organisation de cette journée d'étude est rendue possible grâce à l'appui de la Chaire de recherche du Canada sur l'histoire de l'édition et la sociologie du littéraire, du Groupe de recherches et d'études sur le livre au Québec de l'Université de Sherbrooke, de l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information de l'Université de Montréal et de Bibliothèque et Archives nationales du Québec. Les organisateurs tiennent en outre à remercier l'Association des archivistes du Québec ainsi que la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Sherbrooke pour leur contribution financière.

#### Couverture :

- Jacques Ferron, manuscrit de *Les confitures de coings*, 1971, chap. 5, p. 66. BANQ Vieux-Montréal, fonds Jacques Ferron (MSS424).
- Le kiosque de Bélisle, éditeur, 1948. BANQ Québec, fonds Louis-Alexandre Bélisle (P598, S44, D1, P79). Photo : Studio Léo E Dery Reg'd.
- Dossier d'auteur, Germaine Guèvremont. Université de Sherbrooke, fonds Fides (P64).